



<p>Marco de Cooperación entre la Universidad Nacional del Este y la Fundación Araucária</p>	<p>Acordo de cooperação entre a Universidade Nacional del Este e a Fundação Araucária</p>
<p>En Ciudad del Este, Departamento de Alto Paraná, a los 15 días del mes de diciembre del año dos mil veinte, por una parte, el Prof. Dr. Osvaldo de la Cruz Caballero Acosta, en su carácter de Rector de la Universidad Nacional del Este (UNE), con domicilio en el Campus Universitario, Km. 8, lado Acaray, Calle Universidad Nacional del Este y Rca. del Paraguay, Barrio San Juan, Ciudad del Este del Departamento de Alto Paraná; en adelante UNE; por otro lado, la Fundación Araucária de Apoyo al Desarrollo Científico y Tecnológico de Paraná, en este acto representada por su Director - Presidente, el señor Ramiro Wahrhaftig, R.G. nº. 952.291-3 SSP PR, CPF 321.770.549-15, residente y domiciliado en Rua Campos Sales, nº 782, CEP 80.030-376, Curitiba/PR, y por su Director de Administración y Finanzas, Sr. Gerson Luiz Koch, R.G. Nº 754.751 PR, CPF nº 183.960.899-49, residente y domiciliado en Rua Osório Duque Estrada, nº 682, CEP 80.520-470, Curitiba/PR, en adelante simplemente FUNDAÇÃO ARAUCÁRIA, suscriben el presente Convenio Marco de Cooperación para unir fuerzas e intelecto para el logro mancomunado de sus objetivos en beneficio del Desarrollo Sostenible de la Región Trinacional, ambas instituciones se declaran como partes que suscriben el presente Convenio de Cooperación.</p>	<p>Em Ciudad del Este, Departamento de Alto Paraná, aos 15 dias do mês de dezembro do ano dois mil e vinte, por um lado o Prof. Dr. Osvaldo de la Cruz Caballero Acosta, na qualidade de Reitor da Universidade Nacional del Este (UNE), com endereço no Campus Universitário, Km. 8, lado Acaray, Calle Universidad Nacional del Este e Rca. del Paraguay, Barrio San Juan, Ciudad del Este do Departamento do Alto Paraná; doravante denominada UNE; de outro lado a Fundação Araucária de Apoio ao Desenvolvimento Científico e Tecnológico Do Paraná, neste ato representada por seu Diretor-Presidente, o senhor Ramiro Wahrhaftig, R.G. Nº 952.291-3 SSP PR, CPF 321.770.549-15, residente e domiciliado à Rua Campos Sales, nº 782, CEP 80.030-376 ,Curitiba/PR, e pelo Diretor de Administração e Finanças, Senhor Gerson Luiz Koch, R.G. Nº 754.751 PR, CPF nº 183.960.899-49, residente e domiciliado à Rua Osório Duque Estrada, nº 682, CEP 80.520-470, Curitiba/PR, doravante denominada simplesmente FUNDAÇÃO ARAUCÁRIA, assinam este Acordo Marco de Cooperação para unir forças e intelecto para a realização conjunta de seus objetivos em beneficio do Desenvolvimento Sustentável da Região Trinacional, ambas instituições são declaradas como partes signatárias deste Acordo de Cooperação.</p>
<p>CONSIDERANDO Que, el Artículo 79 de la Constitución Nacional de la República del Paraguay establece: "<i>La finalidad principal de las universidades y de los institutos superiores será la formación profesional superior, la investigación científica y la tecnológica, así como la extensión universitaria. Las universidades son autónomas. Establecerán sus estatutos y formas de gobierno y elaborarán sus planes de estudio de acuerdo con la política educativa y los planes de desarrollo nacional...</i>"</p>	<p>CONSIDERANDO Que, o artigo 79 da Constituição Nacional da República do Paraguai estabelece "<i>O principal objetivo das universidades e institutos superiores será a formação profissional superior, a pesquisa científica e tecnológica e a extensão universitária. As universidades são autônomas. Eles estabelecerão seus estatutos e formas de governo e elaborarão seus currículos de acordo com a política educacional e os planos de desenvolvimento nacional...</i>"</p>





Que, la **Ley N° 4995/2013 de Educación Superior**, establece en su **Artículo 33**, que la autonomía de las universidades implica fundamentalmente lo siguiente: Inciso n) *"Mantener relaciones y firmar acuerdos de carácter educativo, científico, investigativo y cultural con instituciones del país y del extranjero"*.

Que, la Universidad Nacional del Este, en su **Artículo 3° del Estatuto de la UNE**, establece, entre otros, como fines de la institución, c) *La investigación en las diferentes áreas del saber humano*; d) *El servicio a la colectividad en los ámbitos de su competencia*; y f) *La extensión universitaria*.

Que la Fundación Araucaria, tiene como objetivo el desarrollo social, económico y ambiental del Estado de Paraná, a través de inversiones en ciencia, tecnología e innovación.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, la UNE y la Fundación Araucária deciden concertar el presente Marco de Cooperación, que se desarrollará de conformidad con las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA – DEL OBJETO

El presente Convenio Marco de Cooperación tiene por objeto la formación, investigación y la extensión para el desarrollo sostenible transfronterizo, la transición para sostenibilidad y la ecología territorial en la región fronteriza entre Paraguay – Brasil – Argentina.

Este Marco de Cooperación no implica la transferencia de recursos financieros entre sus Participantes.

CLÁUSULA SEGUNDA – EJECUCION DE ACCIONES.

La ejecución de las acciones deberá ser instrumentadas en convenios específicos suscritos y aprobados por el Rector de la UNE y el representante de Fundación Araucária (Presidenta/e), lanzando avisos de llamadas públicas.

Que, a **Lei N° 4995/2013 sobre o Ensino Superior**, estabelece no **Artigo 33**, que a autonomia das universidades implica basicamente o seguinte: Inciso n) *"manter relações e assinar acordos de natureza educacional, científica, de pesquisa e cultural com instituições no país e no exterior."*

Que, a Universidade Nacional del Este, em seu **artigo 3° do Estatuto da UNE**, estabelece, entre outros, como objetivos da instituição, c) *Pesquisa em diferentes áreas do conhecimento humano*; d) *Serviço à comunidade nas áreas de sua competência*; e f) *Extensão universitária*.

Que a Fundação Araucária tem como objetivo o desenvolvimento social, econômico e ambiental do Estado do Paraná, através de investimentos em ciência, tecnologia e inovação.

Levando em consideração o acima exposto, a UNE e a Fundação Araucária decidem celebrar este Acordo de Cooperação, que será desenvolvido de acordo com as seguintes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO

O presente Acordo de Cooperação tem como objeto a formação, pesquisa e extensão para o desenvolvimento sustentável transfronteiriço, para a transição para a sustentabilidade e para a ecologia territorial da região fronteiriça entre Paraguay – Brasil – Argentina.

O presente Instrumento não implica no repasse de recursos financeiros entre os seus Partícipes.

CLÁUSULA SEGUNDA – DA EXECUÇÃO DAS AÇÕES

A operacionalização das ações será instruída por meio de acordos específicos assinados e aprovados pelo Reitor da UNE e pelo representante da Fundação Araucária, mediante o





Para cada acuerdo específico las partes nombraran a un Representante Titular y a un Representante Suplemente, quienes oficiaran de nexo entre ambas instituciones para la planificación y la coordinación de las actividades a ser desarrolladas y que sean objeto del presente Convenio.

CLÁUSULA TERCERA – DE LA INCLUSIÓN DE TERCEROS

Ambas partes de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento o evaluación de los programas y proyectos relacionados con este convenio. -

Asimismo, previa aceptación de las partes, podrán hacer extensivo el presente acuerdo con todos sus compromisos y beneficios a otras instituciones mediante la suscripción de anexos, aditivos o adendas firmados por todas las partes.

CLÁUSULA CUARTA – DE LA PUBLICIDAD Y DIFUSIÓN

El logo de la *UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ESTE* debe aparecer en cualquier publicidad, en cualquier medio o formato

El logo deberá insertarse en lugar destacado. La publicidad que se realice deberá haber sido acordada por las partes con carácter previo.

CLÁUSULA QUINTA – DE LAS CONTROVERSIAS

Toda controversia o desavenencia emergente de la aplicación o la interpretación del presente Convenio, se resolverá mediante negociación directa de los representantes de las instituciones o personas designadas, comprometiéndose las partes en agotar las instancias administrativas y el avenimiento amistoso.

lançamento de editais de chamada pública.

Para cada acordo específico, as partes nomearão um Representante e um Representante Complementar, que atuarão como um elo entre ambas as instituições para o planejamento e coordenação das atividades a serem desenvolvidas e que são objeto deste Acordo.

CLÁUSULA TERCEIRA – DA INCLUSÃO DE TERCEIROS

Ambas as partes, de comum acordo, podem solicitar a participação de terceiros para colaborar no financiamiento, execução, coordenação, acompanhamento ou avaliação dos programas e projetos relacionados a este acordo.

Da mesma forma, mediante aceitação pelas partes, elas podem estender este acordo com todos os seus compromissos e beneficios a outras instituições, assinando anexos, aditivos ou adendos assinados por todas as partes.

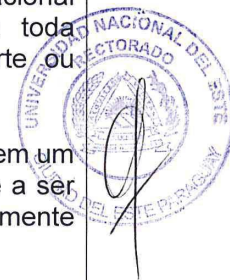
CLÁUSULA CUARTA – DA PUBLICIDADE E DIFUSÃO

A logomarca da Universidad Nacional del Este deverá aparecer em toda publicidade, em qualquer suporte ou formato:

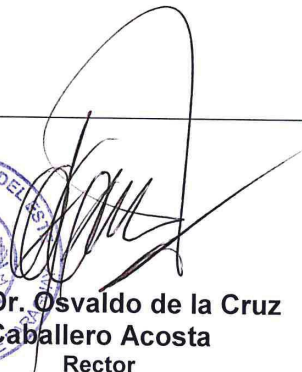
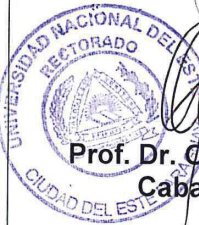
A logomarca deverá ser inserida em um lugar de destaque. A publicidade a ser realizada deve ter sido previamente acordada pelas partes.

CLÁUSULA QUINTA – DA SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Qualquer controvérsia ou desacordo decorrente da aplicação ou interpretação deste Acordo será resolvido através de negociação direta dos representantes das instituições ou pessoas designadas, comprometendo-se as partes a esgotar as instâncias administrativas e o acordo amigável.





<p>CLÁUSULA SEXTA – DE LA VIGENCIA DEL PRESENTE CONVENIO</p> <p>El presente convenio rige desde la fecha de su firma y tendrá una duración de dos años, pudiendo ser prorrogado de común acuerdo de manifestación expresa entre las partes, debiendo constar por escrito cualquier modificación o adición al mismo.</p> <p>CLÁUSULA SÉPTIMA – DO DOMICILIO</p> <p>Las partes señalan como sus respectivos domicilios los que figuran en la parte introductoria del presente Convenio, donde se entregarán todas las comunicaciones pertinentes que hubiere lugar.</p> <p>En consideración a las cláusulas que anteceden, las partes suscriben el presente Convenio en dos (02) vías originales de un mismo tenor y para un solo efecto, a los 15 días del mes de diciembre del año dos mil veinte. -</p>	<p>CLÁUSULA SEXTA – DA VIGÊNCIA DO PRESENTE ACORDO</p> <p>O presente acordo é válido a partir da data de sua assinatura e terá a duração de dois anos, podendo ser prorrogado por acordo mútuo de manifestação expressa entre as partes, e qualquer modificação ou adição ao mesmo deve ser feita por escrito.</p> <p>CLÁUSULA SÉTIMA – DO DOMICÍLIO.</p> <p>As partes indicam como seus respectivos domicílios aqueles que aparecem na parte introdutória do presente acordo, onde todas as comunicações relevantes serão entregues conforme apropriado.</p> <p>Em consideração às cláusulas acima, as partes assinam o presente Acordo em duas (02) vias originais do mesmo teor e para um único efeito, aos 15 dias do mês de dezembro do ano de dois mil e vinte.</p>
<p>  Prof. Dr. Osvaldo de la Cruz Caballero Acosta Rector Universidad Nacional del Este</p>	<p>Ramiro Wahrhaftig Diretor - Presidente Fundação Araucária</p> <p>Gerson Koch Diretor de Administração e Finanças Fundação Araucária</p>

Documento: **ConvenioAraucariaUNE.pdf**.

Assinado digitalmente por: **Gerson Luiz Koch** em 17/12/2020 15:11, **Ramiro Wahrhaftig** em 28/01/2021 07:07.

Inserido ao protocolo **17.189.979-6** por: **Diego Iwankio** em: 17/12/2020 11:08.



Documento assinado nos termos do art. 18 do Decreto Estadual 5389/2016.

A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço:
<https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarAssinatura> com o código:
6bb64d4e72dae2c99ebc0e8ea3c8ef80.